

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης

REGI_PV(2007)1011_1

ΠΡΑΚΤΙΚΑ

Συνεδρίαση της 11ης Οκτωβρίου 2007, ώρα 2.30 μ.μ. έως 4.30 μ.μ.
ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

Η συνεδρίαση αρχίζει την Πέμπτη 11 Οκτωβρίου 2007, ώρα 2.30 μ.μ. υπό την προεδρία του προέδρου Gerardo Galeote.

1. Έναρξη της διάσκεψης

Λαμβάνει το λόγο: Gerardo Galeote

2. Πανηγυρική διάλεξη

Λαμβάνουν το λόγο: Prof. A. Michael Spence (βραβευμένος με Νόμπελ)

3. Συζήτηση στρογγυλής τραπέζης

Λαμβάνουν το λόγο: Pierre Bénazet (Radio France), Monika Wulf-Matthies (Deutsche Post World Net), Nani Becalli-Falco (Πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου της General Electric International), Danuta Hübner (Επίτροπος Περιφερειακής Πολιτικής, Επιτροπή), Rui Nuno Baleiras (Πορτογάλος Υφυπουργός Περιφερειακής Ανάπτυξης), Michel Delebarre (Πρόεδρος της Επιτροπής των Περιφερειών), Prof. A. Michael Spence (βραβευμένος με Νόμπελ)

Ο συντονιστής της συζήτησης στρογγυλής τραπέζης Pierre Benazet θέτει στους συμμετέχοντες μία σειρά ερωτήσεων για το ρόλο που διαδραματίζουν οι ευρωπαϊκές περιφέρειες και τα στοιχεία που τις κάνουν ελκυστικές, ερωτήσεις στις οποίες απαντούν οι συμμετέχοντες εκθέτοντας τις απόψεις τους.

4. Συζήτηση

Λαμβάνουν το λόγο: Gerardo Galeote, Luc Van den Brande (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής των Περιφερειών), Lambert van Nistelrooij, Constanze Angela Krehl, Jean Marie Beaury, Σταύρος Αρναουτάκης, Jan Olbrycht, Zita Pleštinská, Michel Delebarre (Πρόεδρος της Επιτροπής των Περιφερειών), Danuta Hübner (Επίτροπος

Περιφερειακής Πολιτικής, Επιτροπή), Luc Van den Brande και διάφοροι επισκέπτες στον πλαίσιο των Ανοιχτών Ημερών.

Οι συμμετέχοντες διατυπώνουν διάφορες απόψεις επί του θέματος.

5. Συμπεράσματα

Λαμβάνουν το λόγο: Hans-Gert Pöttering (Πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου), Danuta Hübner (Επίτροπος Περιφερειακής Πολιτικής), Michel Delebarre (Πρόεδρος της Επιτροπής των Περιφερειών), Gerardo Galeote

Οι ομιλητές συνοψίζουν τη συζήτηση και συνάγουν συμπεράσματα από την εκδήλωση των Ανοιχτών Ημερών

6. Ημερομηνία και τόπος διεξαγωγής της προσεχούς συνεδρίασης

20. Νοεμβρίου 2007, ώρα 9 π.μ. έως 6.30 μ.μ.
Βρυξέλλες

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gerardo Galeote(P), Evgeni Kirilov(VP), Jan Olbrycht(VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
Emmanouil Angelakas Stavros Arnaoutakis, Jean Marie Beaupuy, Bairbre de Brún, Ambroise Guellec, Mieczysław Edmund Janowski, Rumiana Jeleva, Miloš Koterec, Constanze Angela Krehl, Jamila Madeira, Sérgio Marques, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Maria Petre, Margie Sudre
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavadojuantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Peter Baco, Zita Pleštinšká, Samuli Pohjamo, Christa Prets, Czesław Adam Siekierski

178 (2)
183 (3)
Zbigniew Zaleski
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)
Pöttering (point 5 of the agenda)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatörer/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

11.10.2007

<p>По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pëc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Beccalli-Falco, Benazet, Spence, Wulf-Mathies</p>

<p>Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>		
<p>Baleiras (P)</p>		
<p>Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)</p>		
<p>Hübner (M), Brunet (F)</p>		
<p>Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>		
<table border="1"> <tr> <td>Committee of the Regions</td> <td>Delebarre (P), Van den Brande (1st VP)</td> </tr> </table>	Committee of the Regions	Delebarre (P), Van den Brande (1st VP)
Committee of the Regions	Delebarre (P), Van den Brande (1st VP)	

<p>Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>		
<p>Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Secretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmién sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>		
<table border="1"> <tr> <td> <p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN ITS NI</p> </td> <td> <p>Zarifopoulou Ahopelto</p> </td> </tr> </table>	<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN ITS NI</p>	<p>Zarifopoulou Ahopelto</p>
<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN ITS NI</p>	<p>Zarifopoulou Ahopelto</p>	

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generäldirektoräts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	<p>Olivares Boreham</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusseksretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>Chopin, Kunat, Lutz, Sturesson</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>Solana Ramos</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman